

Têtard et le clitoris

Autrefois, les filles grandissent bien atteignent l'âge de la puberté avant de se marier. En ce temps il n'y avait ni pagne, ni caleçon ni rien pour se protéger. On portait des cache-sexes pour cacher les sexes. Jeunes garçons comme jeunes filles cohabitaient sans se connaître comme c'est le cas de notre génération aujourd'hui. Et il n'y avait pas cette histoire de supprimer une partie de sexe chez l'homme comme chez la femme avant le mariage.

Un jour, quelques filles se sont retrouvées dans la rivière pour faire la lessive. Après avoir fini de laver leurs habits, elles décident de se baigner avant de rentrer à la maison. Pendant que les unes se lavent, les autres sont en train de nager dans l'eau. Au cours de la nage, un têtard voyant le sexe d'une fille s'est accroché fortement à son clitoris et lui a enlevé cette partie.

Elle s'est rendue compte, et quand elle a vu le sang couler, elle a commencé à pleurer. Vu qu'elle pleure ses camarades s'approchent. Elles aussi voient le sang couler sur les jambes de leur camarade. Elles n'ont rien compris et elles ramassent rapidement leurs habits séchés au soleil et rentrent au village.

En cours de route elle pleure. Quand elles sont proches du village, elle pleure en chantant pour annoncer à sa tante - puisqu'elle vivait avec cette dernière - qu'elle a été victime de quelque chose.

Aweyi Médjibiré tangodjo bana gnoozi tangodjo

(Mon clitoris, têtard merci de m'avoir arrangée, têtard)

Médjibiré tangodjo bana gnoozi tangodjo

(mon clitoris, têtard merci de m'avoir arrangée, têtard)

Médjibiré tangodjo bana gnoozi tangodjooo.

(Mon clitoris, têtard merci de m'avoir arrangée, têtard)

C'est depuis ce temps qu'on a commencé à supprimer cette partie des femmes. Mais de nos jours, cette pratique appelée communément *Bam* en tem est interdite par les gouvernements et [qui la pratique] s'expose à des sanctions. Donc les choses reviennent comme au temps de nos ancêtres.

Note: A travers ce chant, elle remercie têtard de l'avoir arrangée, rendue belle. En tem *gnoozi* (arranger) peut signifier rendre beau. Donc elle

remercie de lui avoir enlevé cette partie qui se faisait voir au-delà de ses grandes lèvres. Quand cette partie est enlevée, elle est maintenant belle.

ALOGUEDOO : La maison, c'est la femme.